¶Úàôβ îÜî º êàôÂÚàôÜ
AGRICULTURE
СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

¶Ûáõճ ï Ý ï »ëáõÃÛ³ Ùµ ½µ³ Õíáճ é¨ ï ñ³ÛÇÝ Ï³½Ù³ Ï»ñå áõÃÛáõÝÝ»ñÝ Çñ»Ýó áÕç ·áñÍáõÝ»áõÃÛáõÝÇó ß³ÑáõÛÃ ë ï ³Ý³Éáõ Ýå³ ï ³Ï Ñ» ï ³ å Ý¹áÕ Ï³½Ù³ Ï»ñå áõÃÛáõÝÝ»ñ »Ý:

´Ý³ Ïãáõà Û³Ý ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝÝ»ñ »Ý. µÝ³ Ïãáõà Û³Ý ûÅ³Ý¹³Ï ï Ý ï »ëáõÀÛáõÝ-Ý»ñÁ, ÏáÉ»Ï ï Çí ³Û·ÇÝ»ñÁ ¨ µ³Ýç³ñ³-ÝáõÝ»ñÁ, ·Ûáõճ óÇ³Ï³Ý ï Ý ï »ëáõÀÛáõÝ-Ý»ñÁ, ·Ûáõճ óÇ³Ï³Ý ÏáÉ»Ï ï Çí ï Ý ï »-ëáõÀÛáõÝÝ»ñÁ ¨ ³ÛÉÝ:

ÎáɻϠï Çí ³Û·ÇÝ»ñÁ ¨ µ³Ýç³ñ³Ýáó-Ý»ñÁ ÑáÕû· ï ³ ·áñÍÙ³ÝÓ¨ ¿, áñÇ¹» å ùáõÙ ÑáÕÁ ï ñ³Ù³¹ñíáõÙ ¿ ù³Õ³ù³óÇÝ»ñÇ ÏáÉ»Ï ï ÇíÇÝª ³Û·»·áñÍáõÀÛ³Ý¨ µ³Ýç³-ñ³µáõÍáõÀÛ³ÝÝå³ ï ³Ïáí:

¶Ûáõճ óÇ³Ï³Ý ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝÝ ³½³ ï Ó»éÝ³ñÏ³ ï ÇñáõÀÛ³ÝÓ¨ ¿, áñ ï »Õ óÙ³Ñ Å³é³Ý·³ ï ÇñáõÀÛ³Ý ÑÇÙ³Ý íñ³ Ï³Ù ÑáÕÇ û· ï ³ ·áñÍÙ³Ý í³ñÓ³Ï³-ÉáõÀÛ³Ý å³ÛÙ³ÝÝ»ñáí Çñ³Ï³Ý³óíáõÙ ¿ ·Ûáõճ ï Ý ï »ë³Ï³Ý ³ñ ï ³¹ñ³ÝùÇ ³ñ ï ³¹ñáõÀÛáõÝÁ, í»ñ³ÙßÏáõÙÁ ¨ Çñ³óáõÙÁ:

¶Ûáõճ ï Ý ï »ëáõÃÛ³Ý ³ñ ï ³¹ñ³ÝùÁ µáõë³µáõÍáõÀÛ³Ý ¨ ³Ý³ëÝ³å³ÑáõÀÛ³Ý ³ñ ï ³¹ní³Í ³ñ ï ³¹ñ³ÝùÇ ¹ñ³Ù³Ï³Ý ³ñ ï ³Ñ³Û ï áõÀÛáõÝÝ ¿ª ÷³ë ï ³óÇÙÇçÇÝ ÏßéÍ³Í ·Ý»ñáí:

¶Ûáõճ ï Ý ï »ë³Ï³Ý ³ñ ï ³¹ñ³ÝùÇ ýÇ½ÇÏ³Ï³Ý Í³í³ÉÇÝ¹»ùëÇÑ³ßí³ñÏ-Ù³Ý Ñ³Ù³ñ û· ï ³ ·áñÍáõÙ ¿ ¹ñ³ Í³í³ÉÇ óáõó³ÝÇßÁª Ñ³Ù³¹ñ»ÉÇ ·Ý»ñáí:

´áõë³µáõÍáõÃÛ³Ý ³ñ ï ³¹ñ³ÝùÁ Ý»ñ³éáõÙ ¿ ï íÛ³É ï ³ñí³ µ»ñùÇó ë ï ³óí³Í ÙÃ»ñùÇ ³ñÅ»ùÁ, »ñÇ ï ³ë³ñ¹ µ³½Ù³ÙÛ³ ï ÝÏ³ñÏÝ»ñÇ ³×»óÙ³Ý ³ñÅ»ùÁ¨ ï ³ñ»ëÏ½µÇóÙÇÝã¨ ï ³ñ»í»ñç ³Ý³í³ñ ï ³ñ ï ³¹ñáõÀÛ³Ý ³ñÅ»ùÇ ÷á÷áËáõÀÛáõÝÁ:

²Ý³ëÝ³å³ÑáõÃÛ³Ý ³ñ ï ³¹ñ³ÝùÁ Ý»ñ³éáõÙ ¿ ³Ý³ëÝÇ, Ãéãáõ ÝÝ»ñÇ ¨ ³ÛÉ Ï»Ý¹³ÝÇÝ»ñÇ ³×»óÙ³Ý, Ï³ÃÇ, µñ¹Ç, ÓíÇ, Ù»ÕñÇ ¨ ³ÛÉÝÇ ³ñ ï ³¹ñáõÀÛ³Ý ³ñÅ»ùÁ:

¶Ûáõճ ï Ý ï »ëáõÀÛ³Ùµ ½µ³ Õíáճ é¨ ï ñ³ÛÇÝ Ï³½Ù³Ï»ñå áõÃÛáõÝÝ»ñÇ ÏáÕÙÇó Çñ³óí³Í ³ñ ï ³¹ñ³ÝùÇ ß³ÑáõÃ³µ»ñáõÛ³Ý (íÝ³ëÇ) Ù³Ï³ñ¹³ÏÁ µÝáõÃ³·ñíáõÙ¿ Çñ³óí³Í ³ñ ï ³¹ñ³ÝùÇ

Commercial organizations engaged in agriculture, are organizations which aim is to receive profit from their activities.

Households farms *include personal auxiliary plots, collectively-owned gardens and kitchen gardens, as well as summer (dachas) plots.*

Collective gardens and kitchen gardens *represent such type of use which allows citizens to grow fruit and vegetables for their needs.*

Peasant farm *is a form of free enterpreneurship using the right of ownership or lease of land (the size of a plot is to be within 50 hectares) to produce, process or sell agricultural produce.*

Agricultural output *is the value of produced outputs of plant-growing and husbandry at average weighted current prices.*

Output of plant-growing *includes the value of materials produced while harvesting in the current year, the value of young perennial plantations, and changes in the value of work-in-progress for the current year (from the beginning to the end of the year).*

Output of animal husbandry *includes the value of raising and keeping livestock, poultry and other animals, as well as production of milk, eggs, honey, etc.*

Profitability (or loss) *of produce sold by agricultural enterprises is measured by the ratio of profit to the cost of the produce sold.*

Коммерческие организации, занимающиеся сельским хозяйством, являются организациями, целью которых является получение прибыли от своей деятельности.

К хозяйствам населения *относятся личные подсобные хозяйства населения, коллективные сады и огороды, дачные участки,крестьянские хозяйства, крестьянские коллективные хозяйства и т.д.*

Коллективные сады и огороды - *форма землепользования, при которой земля отводится коллективу граждан для садоводства и огородничества.*

Крестьянское хозяйство - *форма свободного предпринимательства, где на основе пожизненно наследуемого владения, или пользования землей на условиях аренды осуществляется производство, переработка и реализация сельскохозяйственной продукции.*

Продукция сельского хозяйства *представляет денежное выражение произведенной продукции растениеводства и животноводства по фактическим средневзвешенным ценам.*

Для исчисления индекса физического объема продукции сельского хозяйства используется показатель ее объема в сопоставимых ценах.

Продукция растениеводства *включает стоимость продуктов, полученных из урожая данного года, стоимость выращивания молодых многолетних насаждений и изменение стоимости незавершенного производства от начала до конца года.*

Продукция животноводства *включает стоимость выращивания скота, птицы и других животных, производства молока, шерсти, яиц, меда и др.*

Уровень рентабельности (убыточности) *продукции, реализованной коммерческими организациями, занимающиеся сельским хозяйством, характеризуется отношением прибыли к*

ÇÝùÝ³ñÅ»ùÇ ÝÏ³ ï Ù³Ùµ ß³ÑáõÛÃÇ Ñ³ñ³µ»ñáõÅÛ³Ùµ:

ÀÝ¹Ñ³Ýáõñ ÑáÕ³ÛÇÝ Ù³Ï»ñ»ëÁ å»ï³Ï³Ý ë³ÑÙ³ÝÇ Ý»ñëáõÙ ó³Ù³ùÇ Ù³Ï»ñ»ë³ÛÇÝ ï³ñ³ÍùÝ¿ª Ý»ñùÇÝ çñ»ñÇ Ñ»ï Ù»Ï ï»Õ:

¶ÛáõÕ³ ï Ý ï »ë³Ï³Ý ÑáÕ»ñÁ ·ÛáõÕ³-ï Ý ï »ë³Ï³Ý ³ñï ³¹ñ³ÝùÇ ³ñï ³-¹ñáõÅÛ³Ý Ñ³Ù³ñ û·ï³·áñÍáõÑáÕ³ï »ëùñ»Ý: ¸ñ³Ýó Ï³½ÙÇ Ù»ç Ùï Ýáõù »Ý Ùßï³Ï³Ý Ùß³Ï³µáõÛë»ñÇ ï³Ï·ï Ý íáÕí³ñ»É³ÑáÕ»ñÁ, Ëáï Ñ³ñù-Ý»ñÁ¨ ³ñáï³í³Ûñ»ñÁ:

Ì³ñ»É³ÑáÕ»ñÁ ·ÛáõÕ³ï Ý ï »ë³Ï³Ý Ùß³Ï³µáõÛë»ñÇ ó³ÝùÇ Ñ³Ù³ñ (Ý»ñ³é-Û³É µ³½Ù³ÙÛ³ Ëáï ³µáõÛë»ñÇ ó³Ýù»ñÁ¨ Ù³ùáõñ ó»É»ñÁ) û·ï³·áñÍáõÑáÕ³ï »ëù»ñÝ»Ý:

ØßÏ³Ï³Ý Ùß³Ï³µáõÛë»ñÇ ï³Ï½µ³Õí³Í ÑáÕ»ñÁ û·ï³·áñÍáõÙßï³å»ë Ùß³ÏíáÕ ÑáÕ³ï »ëù»ñÝ »Ý£´³½Ù³ÙÛ³ ï ÝÏ³ñÏÝ»ñÇ, ÇÝãå»ë Ý³¨ ï ÝÏ³ñ³ÝÝ»ñÇ Ñ³Ù³ñ û·ï³·áñÍáõÑáÕ»ñ»Ý:

Êáï Ñ³ñùÝ»ñÁ Ëáï ÑÝÓÇ Ñ³Ù³ñ û·ï³·áñÍáõÑáÕ³ÛÇÝ ï³ñ³ÍùÝ»ñÝ»Ý:

²ñáï³í³Ûñ»ñÁ ³Ý³ëáõÝÇ ³ñ³-Í»óÙ³Ý Ñ³Ù³ñ åÇï³ÝÇ¨ Ëáï Ñ³ñù-Ý»ñÇ ï³Ï û·ï³·áñÍáõÑµÝ³Ï³Ý Ï³Ùó³ÝáíÇ Ëáï »ñÇ ï³Ï½µ³Õí³Í ÑáÕ»ñ»Ý:

ò³Ýù³ï³ñ³ÍáõÃÛáõÝÝ»ñÝ Áë ïÙß³Ï³µáõÛë»ñÇ Ï³ñ·³íáñíáõÙ»Ý, Ñ³ßíÇ ³éÝ»É áí µ»ñùÇ ïÝï»ë³Ï³Ý û·ï³-·áñÍáõÙÁ: Öß·ñï³Í ï³ñ³ÍùÁ Ñ³ß-í³ñÏíáõÙ¿ å³Ñå³Ýí³Í ³ßÝ³Ý³ó³ÝÇ, ÇÝãå»ë Ý³¨ ·³ÑÝ³Ý³ó³Ý Ùß³Ï³-µáõÛë»ñÇ ó³Ýù»ñÇ ï³ñ³ÍùÝ»ñÇ ·áõ-Ù³ñÙ³Ý×³Ý³ å³ñÑáí:

Ð³Ù³Ë³éÝ µ»ñùÁ áõÇ Ñ³í³ùí³Í ï³ñ³ÍùÇó Ñ³í³ùí³Í¨ Ùáõïù³·ñí³Í ·ÛáõÕ³ï Ý ï »ë³Ï³Ý Ùß³Ï³µáõÛë»ñÇ µ»ñùÝ¿ ÇÝãå»ë ÑÇÙÝ³Ï³Ý, ³ÛÝå»ë ¿É ÏñÏÝ³ÏÇ¨ ÙÇçß³ñù³ÛÇÝ ó³Ýù»ñÇó: Ð³ó³Ñ³ï ÇÏ³ÛÇÝ¨ Ñ³ï ÇÏ³ÁÝ¹»Õ³ÛÇÝ Ùß³Ï³µáõÛë»ñÇ Ñ³Ù³Ë³éÝ µ»ñùÁ ãÇ Ý»ñ³éáõÙ ½ïáõÙÇó¨ ãáñ³óáõÙÇó Ñ» ïá ãû·ï³·áñÍáõÃ³÷áÝÝ»ñÁ:

´»ñù³ï íáõÃÛáõÝÁ Ñ³ßí³ñÏí³Í ¿ Ñ³í³ùí³Í ï³ñ³ÍáõÅÛ³ÝÝÏ³ï Ù³Ùµ:

²Ý³ëÝÇ ·ÉË³ù³Ý³ÏÁ ÑáõÝí³ñÇ 1-Ç ¹ñáõÅÛ³Ùµ áñáßíáõÙ¿ ï³ñ»Ï³Ý Ñ³Ù³ï³ñ³Í Ñ³ßí³éÙ³Ý ÑÇÙ³Ý íñ³¨ Ý»ñ³éáõÙ¿ Ñ³Ù³å³ï³ëË³Ý ï»ë³ÏÇ ³Ý³ëÝÇ ï³ñÇù³ÛÇÝ µáÉáñ ËÙµ»ñÇ ·ÉË³ù³Ý³ÏÁ:

Total land area *is the land area including internal waters within the State border.*

Agricultural lands *are the lands used to produce agricultural products. They comprise arable lands, under permanent crops, hayfields, and pastures.*

Arable lands *are the lands used under agricultural crops, including those under perennial grass, and also fallow lands.*

Lands under permanent crops *are those under perennial plantations, and nursery gardens.*

Hayfields *are the lands used for haymaking.*

Pastures *are the lands under natural or sown grass used for grazing, but not for haymaking.*

Sown area *is allocated among crops based on the economic use of their yield. The adjusted area is measured by adding up the area under safe winter crops, the area sown to spring crops.*

Gross harvest *is the agricultural crop harvest from main, re-and inter- rou sowing, taken from the whole area and posted. Gross yield of grain and leguminous crops excludes unused waste after peeliny and drying.*

The ***yield capacity*** *is calculated per gathered crops area*

Livestock number as *of 1st January is estimated based on annual enumerations of livestock and covers all age groups of the enumerated livestock.*

себестоимости реализованной продукции.

Общая земельная площадь - *площадь поверхности суши вместе с внутренними водами, находящаяся внутри государственной границы.*

Сельскохозяйственные земли - *земли используемые для производства сельскохозяйственной продукции. В их состав входят пахотные земли под постоянными культурами, сенокосы и пастбища.*

Пахотные земли - *земли используемые под посевы сельскохозяйственных культур, включая посевы многолетних трав и чистые пары.*

Земли под постоянными культурами - *занятые многолетними насаждениями, а также плодопитомники.*

Сенокосы - *земельные участки, используемые для сенокошения.*

Пастбища - *участки земли, занятые природными или сеянными травами, пригодными для выпаса скота и не используемые под сенокос.*

Посевные площади *по культурам устанавливаются с учетом хозяйственного использования урожая. Уточненная площадь исчисляется путем суммирования площади посевов сохранившихся озимых, а также площади посевов яровых культур.*

Валовой сбор - *это собранный и оприходованный урожай сельскохозяйственных культур со всей убранной площади как с основных, так и с повторных и междурядных посевов. По зерновым и зернобобовым культурам в валовой сбор не включаются неиспользуемые отходы после чистки и сушки.*

Урожайность *рассчитана к собранной площади.*

Поголовье скота *по состоянию на 1 января устанавливается на основе ежегодных сплошных учетов и включает поголовье всех возрастных групп соответствующего вида скота.*

²Ý³ëÝÇ ¨ ÃéãÝÇ Çñ³óáõÙÁ (ÙëÇ ³ñï³¹ñáõÃÛáõÝ) Ý»ñ³éáõÙ ¿ ë å³Ý¹Ç Ñ³Ù³ñ µáÉáñ ï»ë³ÏÇ ³Ý³ëÝÇ áõ ÃéãáõÝÝ»ñÇ í³×³éùÁ å»ï áõÅÛ³ÝÁ, ßáõÏ³Ûáõ Ù, ë»÷³Ï³Ý ³é¨ï ñ³Ï³Ý ó³ÝóÇ ÙÇçáóáí, µ³ñï»ñ³ÛÇÝ ·áñÍ³é-ÝáõÃÛáõÝÝ»ñáí ÷áË³Ý³ÏáõÙÁ, ë»÷³Ï³Ý ë å³éáõÙÁ¨ ³ÛÉÝ:

Î³ÃÇ ³ñï³¹ñáõÃÛáõÝÁ µÝáõÃ³-·ñíáõÙ ¿ ÷³ëï³óÇ ÏÃí³Í Ï³Ãáí, ³ÝÏ³Ë ³ÛÝ µ³ÝÇó, Çñ³óí»É ¿ ³ÛÝ, Ã» ë å³éí»É ï Ý ï»ëáõÃÛáõÝáõÙ ÑáñÃ»ñÇ ¨ Ëá×ÏáñÝ»ñÇ Ï»ñ³ÏñÙ³Ý Ñ³Ù³ñ: Î»ñ³ÏñÙ³Ý ÁÝÃ³óùáõÙ ÑáñÃ»ñÇ ÍÍ³Í Ï³ÃÝ ³ñï³¹ñ³ÝùÇÙ»ç ãÇÝ»ñ³éíáõÙ¨ Ù»Ï ÏáíÇ ÙÇçÇÝ Ï³ÃÝ³ ï íáõÃÛáõÝÁ áñáß»ÉÇë ãÇÑ³ßí³éíáõÙ:

Ø»Ï ÏáíÇ ÙÇçÇÝ ï³ñ»Ï³Ý Ï³ÃÝ³-ï íáõÃÛáõÝÁ µ»ñíáõÙ ¿ ï³ñ»ëÏ½µÇ ¨ Ûáõñ³ù³ÝãÛáõñ Ñ³ßí»ï áõ Å³Ù³Ý³-Ï³ßñç³ÝÇ ëÏ½µÇ ¹ñáõÃÛ³Ùµª Ïáí»ñÇ ÙÇçÇÝ ·ÉËË³ù³Ý³ÏÇ Ñ³ßíáí: ²é¨ï ñ³-ÛÇÝ Ï³½Ù³Ï»ñå áõÃÛáõÝÝ»ñáõÙ Ù»Ï ÏáíÇ ÙÇçÇÝ Ï³ÃÝ³ ï íáõÅÛáõÝÁ áñáß»ÉÇë, ïÝï»ëáõÃÛ³Ý ³éÏ³ Ïáí»ñÇ ÁÝ¹Ñ³Ýáõñ ·ÉËË³ù³Ý³ÏÇó Ñ³ÝíáõÙ »Ý µï Ù³Ý »ÝÃ³Ï³ Ïáí»ñÁ, Ùë³ï áõÑá ïÇ ÏáíÇ ¨ ³ÛÝ Ïáí»ñÇ Ï³ÃÁ, áñáÝù ³é³ÝÓÝ³óí³Í »Ý ÑáñÃ»ñÇ ËÙµ³Ï³ÛÇÝ ³×»óÙ³Ý Ñ³Ù³ñ:

ÒíÇ ³ñï³¹ñáõÃÛáõÝÁ Ý»ñ³éáõÙ ¿ ï³ñí³ ÁÝÃ³óùáõÙ µáÉáñ ï»ë³ÏÇ ïÝ³ÛÇÝ Ãéãáõ ÝÝ»ñÇó ¹ñ³Ýó Ñ³í³ùÁ, Ý»ñ³éÛ³É ÇÝÏáõµ³óÇ³ÛÇ Ñ³Ù³ñ û·ï³·áñÍíáÕÝ»ñÁ, ÓíÇ ÷áßáõÑ³Ù³ñ ¨ ³ÛÉÝå³ï³ÏÝ»ñáí Ùß³ÏíáÕÁ:

Sales of livestock and poultry *(meat output) include all types of livestock and poultry slaughter sold to the state, in market, through own trading network , exchanged as barter, own consumption and etc.*

Milk output *is measured irrespective of whether it was sold or consumed by the farms for feeding calves or piglets. Milk consumed by sucking calves is excluded from total output and is not recorded while estimating average milk yield per cow.*

Average annual milk yield *per cow is calculated on the basis of the average number of cows at the beginning of a year and of each reference period. While measuring milk yield per cow in agricultural enterprises, cows on an intensive feeding, beef cows intended for slaughter, and cows separated from the stock for feeding younger animals are excluded from the total number of cows owned by the agricultural enterprises.*

Eggs production *covers eggs gathered during a year from all kinds of poultry, including those used for incubation, production of egg powder and other purposes.*

По реализации скота и птицы *(производство мяса) приводится продажа на убой всех видов скота и птицы государству, на рынке, через собственную торговую сеть, обмен по бартерным операциям, на личное потребление и др.*

Производство молока *характеризуется фактически надоенным молоком, независимо от того, было ли оно реализовано или потреблено в хозяйстве на выпойку телят и поросят. Молоко, высосанное телятами при подсосном их содержании, в продукцию не включается и не учитывается при определении средних удоев от одной коровы.*

Средний годовой удой молока *на одну корову приводится в расчете на среднее поголовье коров на начало года и начало каждого отчетного периода. В коммерческих организациях при определении удоя молока от одной коровы из общего поголовья коров, имеющихся в хозяйстве, исключаются коровы, находящиеся на откорме, коровы мясного стада и выделенные для группового подсосного содержания телят.*

Производство яиц *включает их сбор за год от всех видов домашней птицы, включая используемые на инкубацию, выработку яичного порошка и другие цели.*

¶ÚàôÔ²îÜîºêàôÂÚ²Ü ÐÆØÜ²Î²Ü òàôò²ÜÆÞÜºð
MAIN INDICATORS OF AGRICULTURE
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

221. ÀÜ¸Ð²ÜàôðÐàÔ²ÚÆÜØ²Î°ð°êÀ °ì ¶ÚàôÔ²îÜîºê²Î²ÜÐàÔ²î°êø°ðÆ´²ÞÊàôØÜÀêî î°ê²ÎÜ°ðÆ (1997Ã. ÑáÕ³ÛÇÝ Ñ³ßí»ÏßÇé)

TOTAL LAND AREA AND DISTRIBUTION OF AGRICULTURAL LANDS BY TYPES (land balance in 1997)

ОБЩАЯ ЗЕМЕЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ УГОДИЙ ПО ВИДАМ (земельный баланс 1997г.)

(1000 Ñ³) *(1000 ha)* *(1000 га)*

	1997	
ÀÝ¹Ñ³Ýáõñ ÑáÕ³ÛÇÝÙ³Ï»ñ»ëÁ *Total land area*	*2974.3*	*Общая земельная площадь*
áñÇó[a] *of which:*		*из них:*
·ÛáõÕ³ïÝï»ë³Ï³ÝÑáÕ³ï»ëù»ñ *agricultural land*	*1391.4*	*сельскохозяйственные угодья*
³Û¹Ãíáõ Ù[a] *of which:*		*в том числе:*
í³ñ»É³ÑáÕ *arable land*	*494.3*	*пашня*
µ³½Ù³ÙÛ³ïÝÏ³ñÏÝ»ñ *perennial grass*	*63.8*	*многолетние насаждения*
Ëáå³ÝÑáÕ»ñ *fallow land*	*0.4*	*залежи*
Ëáï Ñ³ñùÝ»ñ *plough-land*	*138.9*	*сенокосы*
³ñáï³í³Ûñ»ñ *pastures*	*694.0*	*пастбища*
¶ÛáõÕ³ïÝï»ë³Ï³ÝÑáÕ³ï»ëù»ñÇ ÝÏ³ïÙ³Ùµ,% ***In % to agricultural lands***		**К сельскохозяйственным угодиям, %**
¶ÛáõÕ³ïÝï»ë³Ï³ÝÑáÕ³ï»ëù»ñ *Agricultural lands*	*100*	*Сельскохозяйственные угодия*
³Û¹Ãíáõ Ù[a] *of which:*		*в том числе:*
í³ñ»É³ÑáÕ *arable land*	*35.5*	*пашня*
µ³½Ù³ÙÛ³ïÝÏ³ñÏÝ»ñ *perennial grass*	*4.6*	*многолетние насаждения*
Ëáå³ÝÑáÕ»ñ *fallow land*	*0.0*	*залежи*
Ëáï Ñ³ñùÝ»ñ *plough-land*	*10.0*	*сенокосы*
³ñáï³í³Ûñ»ñ *pastures*	*49.9*	*пастбища*

222. ¶Úàôô²îÜî°êàôÂÚ²Ü Ð²Ø²Ê²èÜ ²ðî²¸ð²ÜøÜ Àêî îÜî°êàôÂÚàôÜÜ°ðÆ Î²ð¶°ðÆ

GROSS AGRICULTURAL OUTPUT BY TYPES OF FARMS
ВАЛОВАЯ ПРОДУКЦИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

(ÁÝÃ³óÇÏ ·Ý»ñáí, ÙÉñ¹. ¹ñ³Ù) *(в текущих ценах, млрд. драмов)*
(at current prices, bln. drams)

	1999	*2000*	*2001*	*2002*	*2003*	
´áÉáñ Ï³ñ·»ñÇ ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Хозяйства всех категорий**
Farms of all types						
¶Ûáõ³ ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝ	*311.7*	*281.2*	*351.0*	*377.6*	*410.1*	*Сельское хозяйство*
Agriculture						
´áõë³µáõÍáõÃÛáõÝ	*180.0*	*136.2*	*208.0*	*226.6*	*228.7*	*Растениеводство*
Plant growing						
²Ý³ëÝ³å³ÑáõÃÛáõÝ	*131.7*	*145.0*	*143.0*	*151.0*	*181.4*	*Животноводство*
Animal husbandry						
²é¨ ïñ³ÛÇÝ Ï³½Ù³Ï»ñåáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Коммерческие организации**
Commercial organizations						
¶Ûáõ³ ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝ	*4.8*	*7.0*	*10.9*	*12.1*	*15.5*	*Сельское хозяйство*
Agriculture						
´áõë³µáõÍáõÃÛáõÝ	*2.6*	*2.1*	*2.4*	*2.8*	*4.2*	*Растениеводство*
Plant growing						
²Ý³ëÝ³å³ÑáõÃÛáõÝ	*2.2*	*4.9*	*8.5*	*9.3*	*11.3*	*Животноводство*
Animal husbandry						
´Ý³ÏãáõÃÛ³Ý ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Хозяйства населения**
Household's plots						
¶Ûáõ³ ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝ	*306.9*	*274.2*	*340.1*	*365.5*	*394.6*	*Сельское хозяйство*
Agriculture						
´áõë³µáõÍáõÃÛáõÝ	*177.4*	*134.1*	*205.6*	*223.8*	*224.5*	*Растениеводство*
Plant growing						
²Ý³ëÝ³å³ÑáõÃÛáõÝ	*129.5*	*140.1*	*134.5*	*141.7*	*170.1*	*Животноводство*
Animal husbandry						

223. ¶ÚàôÔ²îÜî°êàôÂÚ²Ü ÐÆØÜ²Î²Ü òàôò²ÜÆÞÜ°ðÀ

MAIN INDICATORS OF AGRICULTURE
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ СЕЛХСКОГО ХОЗЯЙСТВА

	1999	*2000*	*2001*	*2002*	*2003*	
îÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñÇù³Ý³ÏÁ, ÙÇ³íáñ *Number of farms, units*	*335086*	*332608*	*334759*	*334688*✧	337906	*Число хозяйств, единиц*
¶ÛáõÕ³ïÝï»ë³Ï³ÝÑáÕ³ï»ëù»ñÇ ï³ñ³ÍùÁ, 1000 Ñ³ *Area of agricultural lands, 1000 ha*	*460.4*	*460.1*	*458.6*	*453.1*✧	*461.3*	*Площадь сельхозяйственных угодий, 1000 га*
²Ý³ëÝÇ¨ÃéãÝÇù³Ý³ÏÁ (ï³ñ»íçÇ¹ñáõÃÛ³Ùµ), 1000 ·ÉáõË *Availability of livestock and poultry (at the end of year), 1000 heads*						*Наличие скота и птицы (на конец года), 1000 голов*
Ëáßáñ»Õç»ñ³íáñ³Ý³ëáõÝ *cattle*	*448.4*	*462.9*	*478.4*	*465.0*	*493.9*	*крупный рогатый скот*
áãË³ñÝ»ñ¨³ÛÍ»ñ *sheep and goats*	*516.8*	*507.2*	*558.9*	*541.1*	*563.2*	*овцы и козы*
Ëá½»ñ *pigs*	*61.7*	*60.2*	*87.1*	*85.4*	*65.0*	*свиньи*
ÃéãáõÝ *poultry*	*3598.6*	*2931.2*	*1520.7*	*1696.3*	*1777.4*	*птицы*
¶ÛáõÕ³ïÝï»ë³Ï³ÝÑÇÙÝ³Ï³ÝÙÃ»ñùÇ³ñï³¹ñáõÃÛáõÝÁ, 1000 ï *Agricultural output, 1000 t*						*Производство основных продуктов сельского хозяйства, 1000 т*
Ñ³ó³Ñ³ïÇÏ *grain*	*258.9*	*193.3*	*307.2*	*335.5*	*244.1*	*зерно*
µ³Ýç³ñ³µáëï³Ý³ÛÇÝ *vegetable and water melons*	*481.6*	*383.9*	*434.2*	*445.7*	*573.3*	*овощи и бахчевые*
Ï³ñïáýÇÉ *potatoes*	*383.9*	*269.1*	*316.9*	*337.2*	*444.4*	*картофель*
ÙÇë (ëå³Ý¹³ÛÇÝù³ßáí) *meat (slaughter weight)*	*48.9*✧	*49.0*	*47.5*	*47.0*	*48.3*	*мясо (в убойном весе)*
Ï³Ã *milk*	*453.1*✧	*449.1*	*462.7*	*486.7*	*510.5*	*молоко*
Óáõ, ÙÉÝ. Ñ³ï *eggs, mln. pieces*	*251.9*✧	*230.7*	*224.4*	*224.7*	*245.7*	*яйца, млн. штук*
µáõñ¹ (ýÇ½ÇÏ³Ï³Ýù³ßáí), ï *wool (physical weight), t*	*1306*✧	*1305*✧	*1073*	*1108*	*1171*	*шерсть (в физическом весе), т*

224. ¶ÚàôÔ²îÜîºêàôÂÚ²Ü ²ðî²¸ð²ÜøÆ Î²èàôòì²ÌøÜ Àêî îÜîºêàôÂÚàôÜÜºðÆ Î²ð¶ºðÆ

STRUCTURE OF AGRICULTURAL OUTPUT BY TYPES OF FARMS

СТРУКТУРА ПРОДУКЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

(ÁÝÃ³óÇÏ ·Ý»ñáí, %) *(в текущих ценах, %)*

(at current prices, in %)

	1999	*2000*	*2001*	*2002*	*2003*	
´áÉáñ Ï³ñ·Ç ïÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ *Farms of all types*	*100*	*100*	*100*	*100*	*100*	*Хозяйства всех категорий*
³Û¹ Ãíáõª *of which:*						*в том числе:*
³é¨ï ñ³ÛÇÝ Ï³½Ù³Ï»ñåáõÃÛáõÝÝ»ñ *commercial organizations*	*1.5*	*2.5*	*3.1*	*3.2✧*	*3.8*	*коммерческие организации*
µÝ³Ïãáõà Û³Ýï Ýï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ *household's plots*	*98.5*	*97.5*	*96.9*	*96.8✧*	*96.2*	*хозяйства населения*

225. ¶ÚàôÔ²îÜîºêàôÂÚ²Ü ²ðî²¸ð²ÜøÆ Ì²ì²ÈÆ ÆÜ¸ºøêÜºðÜ Àêî îÜîºêàôÂÚàôÜÜºðÆ Î²ð¶ºðÆ

VOLUME INDICES OF AGRICULTURAL OUTPUT BY TYPES OF FARMS

ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВ ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

(Ñ³Ù³¹ñ»ÉÇ ·Ý»ñáí,Ý³ Ëáñ¹ ï³ñí³ ÝÏ³ ï³Ù³Ùµ, %) *(в сопоставимых ценах, к предыдущему году, %)*

(at comparable prices, in % to previous year)

î³ñÇÝ»ñ *Years* *Годы*	´áÉáñ Ï³ñ·Ç ïÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ *Farms of all types* *Хозяйства всех категорий*	³Û¹ Ãíáõª - *of which - в том числе*	
		³é¨ï ñ³ÛÇÝ Ï³½Ù³Ï»ñåáõÃÛáõÝÝ»ñ *commercial organizations* *коммерческие организации*	µÝ³Ïãáõà Û³Ýï Ýï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ *household's plots* *хозяйства населения*
1999	*101.3*	*165.0*	*100.3*
2000	*97.5*	*187.0*	*96.1*
2001	*111.6*	*165.7*	*109.3*
2002	*104.4*	*138.5*	*103.5✧*
2003	*104.3*	*117.4*	*104.3*

¶ÚàôÔ²îÜîºêàôÂÚ²Ü ÜÚàôÂ²îºÊÜÆÎ²Î²Ü ´²¼²
MATERIAL-TECHNICAL BASE OF AGRICULTURE
МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

226. ¶ÚàôÔ²îÜîºê²Î²Ü îºÊÜÆÎ²ÚÆ ²è Î²ÚàôÂÚàôÜÀ
AVAILABILITY OF AGRICULTURAL MACHINERY
НАЛИЧИЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ТЕХНИКИ

(1000 Ñ³ï) *(1000 штук)*
(1000 units)

	1999	2000	2001	2002	2003	
îñ³Ïï áñÝ»ñ *Tractors*	12.5	13.1	14.2	14.5	14.2	*Тракторы*
´»éÝ³ï³ñ³íï áÙ»ù»Ý³Ý»ñ *Trucks*	12.2	12.7	13.3	13.4	14.1	*Грузовые автомобили*
îñ³Ïï áñ³ÛÇÝ·áõÃ³ÝÝ»ñ *Tractor ploughs*	3.6	3.6	3.7	3.5	3.7	*Тракторные плуги*
îñ³Ïï áñ³ÛÇÝë»ñÙÝ³ó³ÝÝ»ñ *Sowing machines*	1.6	1.6	1.6	1.7	1.8	*Тракторные сеялки*
Îáõ¨ï Çí³ï áñÝ»ñ *Cultivators*	1.9	2.0	2.0	1.9	1.9	*Культиваторы*
ÐÝÓÇãÝ»ñ *Reapers*	0.3	0.8	1.0	1.0	1.1	*Валковые жатки*
ÎáÙµ³ÛÝÝ»ñ *Harvesters*						*Комбайны*
Ñ³ó³Ñ³ïÇÏ³Ñ³í³ù *grain*	1.4	1.3	1.4	1.4	1.4	*зерноуборочные*
ëÇ¨áë³Ñ³í³ù¨Ï»ñ³Ñ³í³ù *silage and feed*	0.3	0.4	0.4	0.4	0.3	*силосоуборочные и кормоуборочные*
îñ³Ïï áñ³ÛÇÝ Ëáï ÑÝÓÇãÝ»ñ *Tractor mowing machines*	1.3	1.4	1.4	1.4	1.5	*Сенокосилки тракторные*

´àôê²´àôÌàôÂÚàôÜ
PLANT GROWING
РАСТЕНИЕВОДСТВО

227. ¶ÚàôÔ²îÜîºê²Î²Ü ÐÆØÜ²Î²Ü ØÞ²Î²´àôÚêºðÆ ò²Üø²î²ð²ÌàôÂÚàôÜÜºðÀ
SOWN AREAS UNDER AGRICULTURAL CROPS
ПОСЕВНЫЕ ПЛОЩАДИ ОСНОВНЫХ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

(1000 Ñ³) *(1000 га)*
(1000 ha)

	1999	2000	2001	2002	2003	
´áÉáñ Ï³ñ·Ç ï Ý ï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Хозяйства всех категорий**
Farms of all types						
²ÙµáÕç ó³Ýù³ ï ³ñ³ ÍáõÃÛáõÝÝ»ñ	*328.0*	*303.2*	*317.1*	305.7	*314.6*	*Вся посевная площадь*
Total sown area						
Ð³ó³Ñ³ ï ÇÏ³ÛÇÝ ÙÛ³Ï³µáõÛë»ñ	*175.6*	*181.1*	*203.4*	*191.9*	*200.8*	*Зерновые культуры*
Grains						
î»ËÝÇÏ³Ï³Ý ÙÛ³Ï³µáõÛë»ñ	*1.6*	*2.9*	*1.5*	*1.4*	*1.3*	*Технические культуры*
Industrial crops						
Î³ñ ïáýÇÉ	*32.0*	*34.2*	*31.8*	*30.5*	*32.3*	*Картофель*
Potatoes						
´³Ýç³ñ»Õ»Ý	*20.9*	*20.0*	*19.8*	*20.2*	*23.1*	*Овощи*
Vegetables						
´áë ï ³Ý³ÛÇÝ	*4.2*	*3.4*	*3.3*	*3.9*	*4.1*	*Бахчевые*
Water-melons						
Î»ñ³ÛÇÝ ÙÛ³Ï³µáõÛë»ñ	*93.7*	*61.6*	*57.3*	*57.8*	*53.0*	*Кормовые культуры*
Forage crops						
²ÙµáÕç ó³Ýù³ ï ³ñ³ ÍáõÃÛáõÝÝ»ñÇ ÝÏ³ï Ù³Ùµ,%						**От всей посевной площади,%**
In % at total sown areas						
²ÙµáÕç ó³Ýù³ ï ³ñ³ ÍáõÃÛáõÝÝ»ñ	*100*	*100*	*100*	*100*	*100*	*Вся посевная площадь*
Total sown area						
Ð³ó³Ñ³ ï ÇÏ³ÛÇÝ ÙÛ³Ï³µáõÛë»ñ	*53.5*	*59.7*	*64.2*	*62.8*	*63.8*	*Зерновые культуры*
Grains						
î»ËÝÇÏ³Ï³Ý ÙÛ³Ï³µáõÛë»ñ	*0.5*	*1.0*	*0.5*	*0.4*	*0.4*	*Технические культуры*
Industrial crops						
Î³ñ ïáýÇÉ	*9.7*	*11.3*	*10.0*	*10.0*	*10.3*	*Картофель*
Potatoes						
´³Ýç³ñ»Õ»Ý	*6.4*	*6.6*	*6.2*	*6.6*	*7.4*	*Овощи*
Vegetables						
´áë ï ³Ý³ÛÇÝ	*1.3*	*1.1*	*1.0*	*1.3*	*1.3*	*Бахчевые*
Water-melons						
Î»ñ³ÛÇÝ ÙÛ³Ï³µáõÛë»ñ	*28.6*	*20.3*	*18.1*	*18.9*	*16.8*	*Кормовые культуры*
Forage crops						
²é¨ ï ñ³ÛÇÝ Ï³½Ù³Ï»ñåáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Коммерческие организации**
Commercial organizations						
²ÙµáÕç ó³Ýù³ ï ³ñ³ ÍáõÃÛáõÝÝ»ñ	*4.8*	*4.3*	*5.0*	*3.2*	*2.4*	*Вся посевная площадь*
Total sown area						

Þ³ñáõÝ³ ÏáõÃÛáõÝ
Continued
Продолжение

	1999	*2000*	*2001*	*2002*	*2003*	
Ð³ó³Ñ³ ïÇÏ³ÛÇÝ ÙßÙ³Ï³µáõÛë»ñ *Grains*	*3.3*	*2.9*	*3.6*	*2.2*	*1.6*	*Зерновые культуры*
î»ËÝÇÏ³Ï³Ý ÙßÙ³Ï³µáõÛë»ñ *Industrial crops*	-	-	-	-	-	*Технические культуры*
Î³ñïáýÇÉ *Potatoes*	*0.1*	*0.1*	*0.3*	*0.2*	*0.2*	*Картофель*
´³Ýç³ñ»Õ»Ý *Vegetables*	-	*0.1*	*0.1*	*0.1*	*0.1*	*Овощи*
´áëï³Ý³ÛÇÝ *Water-melons*	*0.1*	*0.1*	-	*0.1*	*0.1*	*Бахчевые*
Î»ñ³ÛÇÝ ÙßÙ³Ï³µáõÛë»ñ *Forage crops*	*1.3*	1.1	*1.0*	*0.6*	*0.4*	*Кормовые культуры*
²ÙµáÕç ó³Ýù³ ï³ñ³ÍáõÃÛáõÝÝ»ñÇ ÝÏ³ï³Ù³Ùµ,% ***In % at total sown areas***						**От всей посевной площади,%**
²ÙµáÕç ó³Ýù³ ï³ñ³ÍáõÃÛáõÝÝ»ñ *Total sown area*	*100*	*100*	*100*	*100*	*100*	*Вся посевная площадь*
Ð³ó³Ñ³ ïÇÏ³ÛÇÝ ÙßÙ³Ï³µáõÛë»ñ *Grains*	*68.7*	*67.5*	*72.0*	*68.8*	*66.7*	*Зерновые культуры*
î»ËÝÇÏ³Ï³Ý ÙßÙ³Ï³µáõÛë»ñ *Industrial crops*	-	-	-	-	-	*Технические культуры*
Î³ñïáýÇÉ *Potatoes*	*2.1*	*2.3*	*6.0*	*6.3*	*8.3*	*Картофель*
´³Ýç³ñ»Õ»Ý *Vegetables*	-	*2.3*	*2.0*	*3.1*	*4.2*	*Овощи*
´áëï³Ý³ÛÇÝ *Water-melons*	*2.1*	*2.3*	-	*3.1*	*4.2*	*Бахчевые*
Î»ñ³ÛÇÝ ÙßÙ³Ï³µáõÛë»ñ *Forage crops*	*27.1*	*25.6*	*20.0*	*18.7*	*16.6*	*Кормовые культуры*
´Ý³ÏãáõÃÛ³Ý ï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ ***Household's plots***						**Хозяйства населения**
²ÙµáÕç ó³Ýù³ ï³ñ³ÍáõÃÛáõÝÝ»ñ *Total sown area*	*323.2*	*298.9*	*312.1*	*302.5*	*312.2*	*Вся посевная площадь*
Ð³ó³Ñ³ ïÇÏ³ÛÇÝ ÙßÙ³Ï³µáõÛë»ñ *Grains*	*172.3*	*178.2*	*199.8*	*189.7*	*199.2*	*Зерновые культуры*
î»ËÝÇÏ³Ï³Ý ÙßÙ³Ï³µáõÛë»ñ *Industrial crops*	*1.6*	*2.9*	*1.5*	*1.4*	*1.3*	*Технические культуры*
Î³ñïáýÇÉ *Potatoes*	*31.9*	*34.1*	*31.5*	*30.3*	*32.1*	*Картофель*
´³Ýç³ñ»Õ»Ý *Vegetables*	*20.9*	*19.9*	*19.7*	*20.1*	*23.0*	*Овощи*
´áëï³Ý³ÛÇÝ *Water-melons*	*4.1*	*3.3*	*3.3*	*3.8*	*4.0*	*Бахчевые*
Î»ñ³ÛÇÝ ÙßÙ³Ï³µáõÛë»ñ *Forage crops*	*92.4*	*60.5*	*56.3*	*57.2*	*52.6*	*Кормовые культуры*

Þ³ñáõÝ³ ÏáõÃÛáõÝ
Continued
Продолжение

	1999	2000	2001	2002	2003	
²ÙµáÕç ó³Ýù³ ï³ñ³ ÍáõÃÛáõÝÝ»ñÇ ÝÏ³ ï Ù³Ùµ,%						**От всей посевной площади,%**
In % at total sown areas						
²ÙµáÕç ó³Ýù³ ï³ñ³ ÍáõÃÛáõÝÝ»ñ *Total sown area*	*100*	*100*	*100*	*100*	*100*	*Вся посевная площадь*
Ð³ó³Ñ³ ï ÇÏ³ÛÇÝ ÙßÏ³ µáõÛë»ñ *Grains*	*53.3*	*59.6*	*64.0*	*62.7*	*63.8*	*Зерновые культуры*
î»ËÝÇÏ³Ï³Ý ÙßÏ³ µáõÛë»ñ *Industrial crop*	*0.5*	*1.0*	*0.5*	*0.5*	*0.4*	*Технические культуры*
Î³ñ ïáýÇÉ *Potatoes*	*9.9*	*11.4*	*10.1*	*10.0*	*10.3*	*Картофель*
´³Ýç³ñ»Õ»Ý *Vegetables*	*6.4*	*6.7*	*6.3*	*6.6*	*7.4*	*Овощи*
´áë ï³Ý³ÛÇÝ *Water-melons*	*1.3*	*1.1*	*1.1*	*1.3*	*1.3*	*Бахчевые*
Î»ñ³ÛÇÝ ÙßÏ³ µáõÛë»ñ *Forage crops*	*28.6*	*20.2*	*18.0*	*18.9*	*16.8*	*Кормовые культуры*

228. ¶ÚàôÔ²îÜî°ê²Î²Ü ²ðî²¸ð²ÜøÆ ÐÆØÜ²Î²Ü î°ê²ÎÜ°ðÆ ²ðî²¸ðàôÂÚàôÜÀ

PRODUCTION OF MAIN TYPES OF AGRICULTURAL OUTPUT
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

(1000 ïáÝÝ³) *(1000 тонн)*
(1000 tons)

	1999	2000	2001	2002	2003	
´áÉáñ Ï³ñ·Ç ïÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Хозяйства всех категорий**
Farms of all types						
Ð³ó³Ñ³ ïÇÏ (½ïáõÙÇóÑ»ïá) *Grain (weight after processing)*	*301.0*	*224.8*	*367.3*	*415.5*	*310.0*	*Зерно (после доработки)*
Î³ñïáýÇÉ *Potatoes*	*414.1*	*290.3*	*363.8*	*374.3*	*507.5*	*Картофель*
´³Ýç³ñ»Õ»Ý *Vegetables*	*449.0*	*375.7*	*456.0*	*466.0*	*569.4*	*Овощи*
´áëï³Ý³ÛÇÝ ÙßÏ³ µáõÛë»ñ *Whater melons*	*88.5*	*52.8*	*54.8*	*89.7*	*115.4*	*Бахчевые культуры*
äïáõÕ¨Ñ³ï³ åïáõÕ *Fruit and berries*	*88.1*	*128.5*	*102.4*	*82.6*	*103.1*	*Плоды и ягоды*
Ê³ÕáÕ *Grape*	*114.8*	*115.8*	*116.5*	*104.0*	*81.6*	*Виноград*
ØÇë (ëå³Ý¹³ÛÇÝ ù³ßáí) *Meat (slaughter weight)*	*49.1*	*49.3*	*48.3*	*50.2*	*52.6*	*Мясо (в убойном весе)*
Î³Ã *Milk*	*456.2*	*452.1*	*465.3*	*489.5*	*513.7*	*Молоко*
Òáõ, ÙÉÝ. Ñ³ï *Eggs, mln. pieces*	*325.9*	*385.4*	*448.3*	*477.7*	*502.2*	*Яйца, млн. штук*
´áõñ¹ (ýÇ½ÇÏ³Ï³Ýù³ßáí), ï *Wool (physical weight), t*	*1311*	*1310*	*1081*	*1120*	*118.0*	*Шерсть (в физическом весе), т*

Þ ³ ñáõÝ ³ ÏáõÃÛáõÝ
Continued
Продолжение

	1999	2000	2001	2002	2003	
²é¨ ï ñ ³ÛÇÝ Ï ³½Ù ³ Ï»ñåáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Коммерческие организации**
Commercial organizations						
Ð ³ ó ³ Ñ ³ ï ÇÏ	5.5	4.2	7.4	5.3	2.8	*Зерно*
Grain						
Î ³ ñ ï áýÇÉ	0.8	0.1	2.6	3.3	5.0	*Картофель*
Potatoes						
´ ³ Ýç ³ ñ»Õ»Ý	0.8	0.1	1.0	0.4	0.3	*Овощи*
Vegetables						
´ áë ï ³ Ý ³ ÛÇÝ Ùß ³ Ï ³ µáõÛë»ñ	1.0	0.1	-	0.8	1.0	*Бахчевые культуры*
Water-melons						
ä ï áõÕ ¨ Ñ ³ ï ³ å ï áõÕ	0.4	0.2	0.4	0.5	0.1	*Плоды и ягоды*
Fruit and berries						
Ê ³ ÕáÕ	1.3	0.2	1.4	0.5	0.1	*Виноград*
Grape						
ØÇë (ë å ³ Ý ¹ ³ ÛÇÝ ù ³ ßá í)	0.2	0.3	0.8	3.2	4.3	*Мясо (в убойном весе)*
Meat (slaughter weight)						
Î ³ Ã	3.1	3.0	2.6	2.8	3.2	*Молоко*
Milk						
Òáõ, ÙÉÝ. Ñ ³ ï	74.0	154.7	223.9	253.0	256.5	*Яйца, млн. штук*
Eggs, mln. pieces						
´ áõñ¹ (ýÇ½ÇÏ ³ Ï ³ Ý ù ³ ßá í), ï	5	5	8	12	9	*Шерсть (в физическом весе), т*
Wool (physical weight), t						
´Ý ³ ÏãáõÃÛ ³ Ý ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Хозяйства населения**
Household's plots						
Ð ³ ó ³ Ñ ³ ï ÇÏ	295.5	220.6	359.9	410.2	307.2	*Зерно*
Grain						
Î ³ ñ ï áýÇÉ	413.3	290.2	361.2	371.0	502.5	*Картофель*
Potatoes						
´ ³ Ýç ³ ñ»Õ»Ý	448.2	375.6	455.0	455.6	569.1	*Овощи*
Vegetables						
´ áë ï ³ Ý ³ ÛÇÝ Ùß ³ Ï ³ µáõÛë»ñ	87.5	52.7	54.8	88.9	114.4	*Бахчевые культуры*
Water-melons						
ä ï áõÕ ¨ Ñ ³ ï ³ å ï áõÕ	87.7	128.3	102.0	82.1	103.0	*Плоды и ягоды*
Fruit and berries						
Ê ³ ÕáÕ	113.5	115.6	115.1	103.5	81.5	*Виноград*
Grape						
ØÇë (ë å ³ Ý ¹ ³ ÛÇÝ ù ³ ßá í)	48.9	49.0	47.5	47.0	48.3	*Мясо (в убойном весе)*
Meat (slaughter weight)						
Î ³ Ã	453.1	449.1	462.7	486.7	510.5	*Молоко*
Milk						
Òáõ, ÙÉÝ. Ñ ³ ï	251.9	230.7	224.4	224.7	245.7	*Яйца, млн. штук*
Eggs, mln. pieces						
´ áõñ¹ (ýÇ½ÇÏ ³ Ï ³ Ý ù ³ ßá í), ï	1306	1305	1073	1108	1171	*Шерсть (в физическом весе), т*
Wool (physical weight), t						

229. ¶Ú à ô Ô ² î Ü î º ê ² Î ² Ü ØÞ ² Î ² ´ à ô Ú ê º ð Æ Ð ² Ø ² Ê ² è Ü ´ º ð ø À º ì ´ º ð ø ² î ì à ô Â Ú à ô Ü À
GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF MAIN AGRICULTURAL CROPS
ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

(µáÉáñ Ï ³ ñ·Ç ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝÝ»ñáõÙ) *(во всех категориях хозяйств)*
(in farms of all types)

	1999	2000	2001	2002	2003	
Ð ³ Ù ³ Ë ³ éÝ µ»ñùÁ, 1000 ï						**Валовой сбор, 1000 т**
Gross harvest, 1000 t						
Ð ³ ó ³ Ñ ³ ï ÇÏÁ ù ³ ßá í (½ ï áõÙÇó Ñ» ï á)	*301.0*	*224.8*	*367.3*	*415.5*	*310.0*	*Зерно в весе (после доработки)*
Grain (weight after processing)						
áñÇó³ óáñ»Ý (³ ßÝ ³ Ý ³ ó ³ Ý ¨ · ³ ñÝ ³ Ý ³ ó ³ Ý)	*214.3*	*177.8*	*241.7*	*284.7*	*216.7*	*из них: пшеница (озимая и яровая)*
of which wheat (winter and spring)						
Ì Ë ³ Ëá ï	*1.9*	*4.6*	*2.5*	*2.7*	*1.2*	*Табак*
Tobacco						
Î ³ ñ ï áýÇÉ	*414.1*	*290.3*	*363.8*	*374.3*	*507.5*	*Картофель*
Potatoes						
´ ³ Ýç ³ ñ»Õ»Ý	*449.0*	*375.7*	*456.0*	*466.0*	*569.4*	*Овощи*
Vegetables						
´ »ñù ³ ï íáõÃÛáõÝÁ, ó 1 Ñ ³ -Çó						**Урожайность, ц с 1 га**
Yield capacity, centners 1 ha						
Ð ³ ó ³ Ñ ³ ï ÇÏ	*17.5*	*13.7*	*18.6*	*21.9*	*15.8*	*Зерно*
Grain						
áñÇó³ óáñ»Ý (³ ßÝ ³ Ý ³ ó ³ Ý ¨ · ³ ñÝ ³ Ý ³ ó ³ Ý)	*19.2*	*16.7*	*22.3*	*23.9*	*17.2*	*из них пшеница (озимая и яровая)*
of which wheat (winter and spring)						
Ì Ë ³ Ëá ï	*22.6*	*18.1*	*23.4*	*30.5*	*22.9*	*Табак*
Tobacco						
Î ³ ñ ï áýÇÉ	*130.6*	*87.3*	*114.6*	*122.8*	*157.2*	*Картофель*
Potatoes						
´ ³ Ýç ³ ñ»Õ»Ý	*209.6*	*189.1*	*224.2*	*232.3*	*245.7*	*Овощи*
Vegetables						

230. Ð ² ò ² Ð ² î Æ Î ² Ú Æ Ü ØÞ ² Î ² ´ à ô Ú ê º ð Æ Ð ² Ø ² Ê ² è Ü ´ º ð ø À º ì ´ º ð ø ² î ì à ô Â Ú à ô Ü À (ù ³ ßÁ ½ ï áõÙÇó Ñ» ï á)
GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF GRAINS (weight after processing)
ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ ЗЕРНОВЫХ КУЛЬТУР (в весе после доработки)

(µáÉáñ Ï ³ ñ·Ç ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝÝ»ñáõÙ) *(во всех категориях хозяйства)*
(in farms of all types)

	1999	2000	2001	2002	2003	
Ð ³ Ù ³ Ë ³ éÝ µ»ñùÁ, 1000 ï						**Валовой сбор, 1000 т**
Gross harvest, 1000. t						
² ßÝ ³ Ý ³ ó ³ Ý ¨ · ³ ñÝ ³ Ý ³ ó ³ Ý óáñ»Ý	*214.3*	*177.8*	*241.7*	*284.7*	*216.7*	*Пшеница озимая и яровая*
Winter and spring wheat						
² ßÝ ³ Ý ³ ó ³ Ý ¨ · ³ ñÝ ³ Ý ³ ó ³ Ý · ³ ñÇ	*65.2*	*32.9*	*107.5*	*109.5*	*68.3*	*Ячмень озимый и яровой*
Winter and spring barley						
º ·Çå ï ³ óáñ»Ý Ñ ³ ï ÇÏÇ Ñ ³ Ù ³ ñ	*11.5*	*5.9*	*9.9*	*12.1*	*15.2*	*Кукуруза на зерно*
Maize for grain						

Þ³ñáõÝ³ ÏáõÃÛáõÝ
Continued
Продолжение

	1999	2000	2001	2002	2003	
ì³ñë³Ï *Oats*	1.1	0.2	1.0	1.0	0.6	Овес
Ð³×³ñ *Spelt*	4.8	3.8	3.9	4.5	4.3	Полба
Ð³ïÇÏ³ÁÝ¹»Õ»Ý *Legumes*	4.0	4.1	3.4	3.4	4.7	Зернобобовые
´»ñù³ï íáõÃÛáõÝÁ,óÙ»Ï Ñ³-Çó ***Yield capacity, centners per ha***						**Урожайность, ц с 1 га**
²ßÝ³Ý³ó³Ý¨·³ñÝ³Ý³ó³Ý óáñ»Ý *Winter and spring wheat*	19.5	16.7	22.3	23.9	17.2	Пшеница озимая и яровая
²ßÝ³Ý³ó³Ý¨·³ñÝ³Ý³ó³Ý·³ñÇ *Winter and spring barley*	12.3	7.0	13.5	17.7	11.3	Ячмень озимый и яровой
º·Çåï³óáñ»ÝÑ³ïÇÏÇÑ³Ù³ñ *Maize for grain*	40.3	23.2	37.9	37.4	46.1	Кукуруза на зерно
ì³ñë³Ï *Oats*	12.4	6.4	16.3	17.8	12.8	Овес
Ð³×³ñ *Spelt*	9.0	7.4	9.3	13.1	9.9	Полба
Ð³ïÇÏ³ÁÝ¹»Õ»Ý *Leguminous plants*	19.7	18.7	17.2	19.4	24.5	Зернобобовые

231. Î º ð²ÚÆÜ ØÞ²Î²´àôÚê º ðÆ Ð²Ø²Ê²èÜ ´ º ðøÀ º ì ´ º ðø²î ì àôÂÚàôÜÀ
GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF FORAGE CROPS
ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ КОРМОВЫХ КУЛЬТУР

(µáÉáñ Ï³ñ·Ç ïÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñáõÙ)
(in farms of all types)

(во всех категориях хозяйств)

	1999	2000	2001	2002	2003	
Ð³Ù³Ë³éÝµ»ñùÁ, 1000 ï ***Gross harvest, 1000 t***						**Валовой сбор, 1000 т**
º·Çåï³óáñ»Ýª ëÇÉáëÇ¨Ï³Ý³ã Ï»ñÇ Ñ³Ù³ñ (óáÕáõÝÝ»ñ¨ ÏáÕñ»ñ) *Maize for silage and green feed (stems and ears)*	4.4	3.7	4.0	3.0	3.2	Кукуруза на силос и зеленый корм (стебли и початки)
Î»ñ³ÛÇÝ³ñÙ³ï³åïáõÕÝ»ñ (Ý»ñ³é-Û³É³Ý³ëÝ³Ï»ñÇ Ñ³Ù³ñß³ù³ñÇ ×³ÏÝ¹»ÕÁ) *Fodder root crops (including sugar beet for forage)*	5.6	4.7	6.0	6.8	8.6	Кормовые корнеплоды (включая сахарную свеклу на корм скоту)
Êáï¨Ï³Ý³ãÏ»ñ (í»ñ³Ñ³ßí³Í ãáñ Ëáï Ç, ÁÝ¹³Ù»ÝÁ) *Hay and green forage (recalculated to hay, total)*	657.8	525.2	695.0	863.0	859.1	Сено и зеленый корм (в пересчете на сухое сено – всего)

Þ³ñáõÝ³ ÏáõÃÛáõÝ
Continued
Продолжение

	1999	2000	2001	2002	2003	
³Û¹ Ãíáõ٪ *of which:*						*в том числе:*
µ³½Ù³ÙÛ³ Ëáï»ñÇ ãáñ Ëáï *perennial grasses' hay*	*260.5*	*169.5*	*195.8*	*253.4*	*243.7*	*сено многолетних трав*
ÙÇ³ÙÛ³ Ëáï»ñÇ ãáñ Ëáï *one-year grasses' hay*	*42.2*	*22.6*	*21.2*	*19.3*	*25.4*	*сено однолетних трав*
µÝ³Ï³Ý Ëáï Ñ³ñùÝ»ñÇ ãáñ Ëáï *natural hayfield's hay*	*355.1*	*333.1*	*478.0*	*590.3*	*590.0*	*сено естественных сенокосов*
´»ñù³ï íáõÃÛáõÝÁ, ó1Ñ³ ***Yield capacity, centners 1 ha***						**Урожайность, ц с 1 га**
º·Çåï³óáñ»Ýª ëÇÉáëÇ¨Ï³Ý³ã Ï»ñÇ Ñ³Ù³ñ (óáÕáõÝÝ»ñ¨ÏáÕñ»ñ) *Maize for silage and green feed (stems and ears)*	*153.5*	*109.3*	*118.2*	*161.8*	*100.7*	*Кукуруза на силос и зеленый корм (стебли и початки)*
Î»ñ³ÛÇÝ³ñÙ³ï³åï áõÕÝ»ñ (Ý»-ñ³éÛ³É³Ý³ëÝ³Ï»ñÇ Ñ³Ù³ñß³ù³-ñÇ×³ÏÝ¹»ÕÁ) *Fodder root crops (including sugar beet for forage)*	*198.5*	*141.7*	*232.8*	*225.8*	*302.3*	*Кормовые корнеплоды (включая сахарную свеклу на корм скоту)*
²Ýó³Í ï³ñÇÝ»ñÇÝó³Ýí³Íµ³½Ù-³ÙÛ³ Ëáï»ñÇ ãáñ Ëáï *Perennial grasses' hay of previous years*	*40.0*	*32.9*	*44.1*	*49.6*	*54.7*	*Сено многолетних трав посева прошлых лет*
ØÇ³ÙÛ³ Ëáï»ñÇ ãáñ Ëáï *One-year grasses' hay*	*30.5*	*19.7*	*23.3*	*34.2*	*35.4*	*Сено однолетних трав*
´Ý³Ï³Ý Ëáï Ñ³ñùÝ»ñÇ ãáñ Ëáï *Natural hayfield's hay*	*22.8*	*19.5*	*25.0*	*24.7*	*25.3*	*Сено естественных сенокосов*

232. Ê²ÔàÔÆ, äîÔ²Ð²î²äîÔ²ÚÆÜ îÜÎ²ðÎÜºðÆ î²ð²ÌøÀ

PLANTING AREA OF FRUIT AND BERRIES PLANTATIONS AND VINEYARDS
ПЛОЩАДЬ ПЛОДОВО-ЯГОДНЫХ НАСАЖДЕНИЙ И ВИНОГРАДНИКОВ

(µáÉáñ Ï³ñ·Ç ïÝï»ëáõÃÛáõÝ»ñáõÙ, 1000 Ñ³)
(in farms of all types, 1000 ha)

(во всех категориях хозяйств, 1000 га)

	1999	2000	2001	2002	2003	
äïÕ³Ñ³ï³åïÕ³ÛÇÝ ïÝÏ³ñÏÝ»ñÇ ï³ñ³ÍùÁ *Planting area of fruit and berries plantations*	*22.5*	*22.8*	*22.7*	*22.8*	*25.7*	*Площадь плодово-ягодных насаждений*
³Û¹ Ãíáõ٪ åïÕ³ï áõÑ³ë³ÏáõÙ *of which those in fruit-bearing age*	*21.6*	*21.7*	*21.4*	*20.7*	*21.4*	*в том числе в плодоносящем возрасте*
Ê³ÕáÕÇ ïÝÏ³ñÏÝ»ñÇ ï³ñ³ÍùÁ *Planting area of grape plantations*	*15.8*	*15.0*	*14.8*	*13.0*	*13.1*	*Площадь виноградных насаждений*
³Û¹ Ãíáõ٪ åïÕ³ï áõÑ³ë³ÏáõÙ *of which those in fruit-bearing age*	*15.1*	*14.6*	*14.3*	*12.4*	*11.3*	*в том числе: в плодоносящем возрасте*

233. ä î àôÔÜ º ðÆ, Ð² î ² ä î àôÔÜ º ðÆ º ì Ê ²ÔàÔÆ Ð²Ø²Ê ²èÜ ´ º ðøÀ º ì ´ º ðø ² î ì àôÂÚàôÜÀ

GROSS HARVEST AND YIELD CAPACITY OF FRUIT, BERRIES AND GRAPE
ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ ПЛОДОВ, ЯГОД И ВИНОГРАДА

(µáÉáñ Ï ³ ñ·Ç ï Ý ï »ëáõÃÛáõÝÝ»ñáõÙ) *(во всех категориях хозяйств)*
(in farms of all types)

î ³ ñÇÝ»ñ *Years* *Годы*	ä ï áõÕÝ»ñÇ, Ñ³ ï ³-å ï áõÕÝ»ñÇ, Ë ³ ÕáÕÇ Ñ³ Ù³ Ë ³ éÝ µ»ñùÁ, Ñ³ ½. ï *Gross harvest of fruit, berries grape, thsd. t* *Валовой сбор плодов, ягод, винограда, тыс.т*	³Û¹ ÃíáõÙ-*of which-в том числе* å ï áõÕÝ»ñÇ ¨ Ñ³-ï ³ å ï áõÕÝ»ñÇ *fruit and berries* *плодов и ягод*	Ë ³ ÕáÕÇ *grape* *винограда*	´»ñù³ ï íáõÃÛáõÝÁ, óª 1 Ñ³-Çó *Yeilds capacity, centners per ha - Урожайность, ц с 1 га* å ï Õ³ Ñ³ ï ³ å ï Õ³ ÛÇÝ ï ÝÏ ³ ñÏÝ»ñÇ *fruit and berries plantations* *плодово-ягодных насаждений*	Ë ³ ÕáÕÇ ï ÝÏ ³ ñÏÝ»ñÇ *grape plantations* *виноградных насаждений*
1999	*202.9*	*88.1*	*114.8*	*40.4*	*74.7*
2000	*244.3*	*128.5*	*115.8*	*58.8*	*78.0*
2001	*218.9*	*102.4*	*116.5*	*47.6*	*81.4*
2002	*186.6*	*82.6*	*104.0*	*39.7*	*82.8*
2003	*184.7*	*103.1*	*81.6*	*48.1*	*71.4*

234. Î àÈ º Î îÆì ²Ú¶ º ¶ àðÌ àôÂÚàôÜ º ì ´ ²Üæ² ð ²Ü àòÜ º ð (1997Ã.ÑáÕ³ÛÇÝ Ñ³ßí»Ïßéáí)

COLLECTIVE GARDENING AND TRUCK FARMING (land balance in 1997)
КОЛЛЕКТИВНОЕ САДОВОДСТВО И ОГОРОДНИЧЕСТВО (земельный баланс 1997г.)

î ³ ñÇÝ»ñ *Years* *Годы*	Î áÉ»Ï ï Çí ³Û·ÇÝ»ñ *Collective gardens - Коллективные сады* ÁÝ ï ³ ÝÇùÝ»ñÇ ÃÇíÁ, 1000 *number of families, 1000* *число семей, 1000*	ï ³ ñ³ ÍùÁ, 1000 Ñ³ *land area, 1000 ha* *площадь, 1000 га*	Î áÉ»Ï ï Çí µ³ Ýç³ ñ³ ÝáóÝ»ñ *Collective kitchen-gardens - Коллективные огороды* ÁÝ ï ³ ÝÇùÝ»ñÇ ÃÇíÁ, 1000 *number of families, 1000* *число семей, 1000*	ï ³ ñ³ ÍùÁ, 1000 Ñ³ *land area, 1000 ha* *площадь, 1000 га*
1997	*55.9*	*5.3*	*2.8*	*0.3*

²Ü²êÜ²ä²ÐàôÂÚàôÜ
ANIMAL HUSBANDRY
ЖИВОТНОВОДСТВО

235. ²Ü²êÜ²ä²Ð²Î²Ü ÐÆØÜ²Î²Ü ØÂ°ðøÆ ²ðî²¸ðàôÂÚàôÜÀ
PRODUCTION OF MAIN ANIMAL HUSBANDRY PRODUCTS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА

îªñÇÝ»ñ *Years*	ØÇë (ëå³Ý¹³ÛÇÝ ù³ßáí), 1000 ï *Meat (slaughter weight), 1000 t* *Мясо (в убойном весе), 1000 т*	Î³Ã, 1000 ï *Milk, 1000 t* *Молоко, 1000 т*	Òáõ, ÙÉÝ. Ñ³ï *Eggs, mln. pieces* *Яйца, млн. шт.*	´áõñ¹ (ýÇ½ÇÏ³Ï³Ý ù³ßáí), ï *Wool (physical weight), t* *Шерсть (в физическом весе), т*	*Годы*
´áÉáñ Ï³ñ·Ç ïÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ					**Хозяйства всех категорий**
Farms of all types					
1999	*49.1*	*456.2*	*325.9*	*1311*	*1999*
2000	*49.3*	*452.1*	*385.4*	*1310*	*2000*
2001	*48.3*	*465.3*	*448.3*	*1081*	*2001*
2002	*50.2*	*489.5*	*477.7*	*1120*	*2002*
2003	*52.6*	*513.7*	*502.2*	*1180*	*2003*
²é¨ïñ³ÛÇÝ Ï³½Ù³Ï»ñåáõÃÛáõÝÝ»ñ					**Коммерческие организации**
Commercial organizations					
1999	*0.2*	*3.1*	*74.0*	*5*	*1999*
2000	*0.3*	*3.0*	*154.7*	*5*	*2000*
2001	*0.8*	*2.6*	*223.9*	*8*	*2001*
2002	*3.2*	*2.8*	*253.0*	*12*	*2002*
2003	*4.3*	*3.2*	*256.5*	*9*	*2003*
´Ý³ÏãáõÛ³Ý ïÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ					**Хозяйства населения**
Household's plots					
1999	*48.9*	*453.1*	*251.9*	*1306*	*1999*
2000	*49.0*	*449.1*	*230.7*	*1305*	*2000*
2001	*47.5*	*462.7*	*224.4*	*1073*	*2001*
2002	*47.0*	*486.7*	*224.7*	*1108*	*2002*
2003	*48.3*	*510.5*	*245.7*	*1171*	*2003*

236. ²Ü²êÜÆ °ì Âèâ ÜÆ ¶ÈÊ²ø²Ü²ÎÀ
NUMBER OF LIVESTOCK AND POULTRY
ПОГОЛОВЬЕ СКОТА И ПТИЦЫ

(ÑáõÝí³ñÇ 1-Ç ¹ñáõÃÛ³Ùµ, 1000 ·ÍáõË) *(на 1 января; 1000 голов)*
(as of 1 January; thsd. heads)

	2000	*2001*	*2002*	*2003*	*2004*	
´áÉáñ Ï³ñ·Ç ïÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Хозяйства всех категорий**
Farms of all types						
Êáßáñ»Ôç»ñ³íáñ³Ý³ëáõÝ	*478.7*	*497.3*	*514.2*	*535.8*	*565.8*	*Крупный рогатый скот*
Cattle						
³Ù¹ÃíáõÙª Ïáí»ñ	*262.1*	*264.9*	*270.1*	*280.8*	*291.0*	*в том числе коровы*
of which cows						

Þ³ñáõÝ³ ÏáõÃÛáõÝ
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
àãË³ñÝ»ñ¨ ³ÛÍ»ñ *Sheep and goats*	*548.6*	*540.0*	*592.1*	*602.6*	*628.5*	*Овцы и козы*
Êá½»ñ *Pigs*	*70.6*	*68.9*	*97.9*	*111.0*	*85.4*	*Свиньи*
ÒÇ»ñ *Horses*	*11.5*	*11.4*	*12.1*	*12.1*	*12.5*	*Лошади*
Âéãáõ ÝÝ»ñ *Poultry*	*4255.1*	*3975.2*	*3120.3*	*3604.6*✧	*3830.0*	*Птица*
²é¨ï ñ³ÛÇÝ Ï³½Ù³Ï»ñåáõÃÛáõÝÝ»ñ ***Commercial organizations***						**Коммерческие организации**
Êáßáñ»Òç»ñ³ íáñ ³Ý³ëáõÝ *Cattle*	*4.1*	*5.2*	*6.2*	*6.0*	*4.5*	*Крупный рогатый скот*
³Û¹ Ãíáõٳ Ïáí»ñ *of which cows*	*1.8*	*2.4*	*2.9*	*2.4*	*1.9*	*в том числе коровы*
àãË³ñÝ»ñ¨ ³ÛÍ»ñ *Sheep and goats*	*3.0*	*4.5*	*6.7*	*5.7*	*2.7*	*Овцы и козы*
Êá½»ñ *Pigs*	*2.6*	*2.5*	*4.3*	*3.0*	*2.4*	*Свиньи*
ÒÇ»ñ *Horses*	*0.1*	*0.1*	*0.3*	*0.1*	*0.1*	*Лошади*
Âéãáõ Ý *Poultry*	*656.5*	*1044.0*	*1452.3*	*1766.4*	*2052.6*	*Птица*
´Ý³ÏãáõÃÛ³Ý Ï Ýï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ ***Household's plots***						**Хозяйства населения**
Êáßáñ»Òç»ñ³ íáñ ³Ý³ëáõÝ *Cattle*	*474.6*	*492.1*	*508.0*	*529.8*	*561.3*	*Крупный рогатый скот*
³Û¹ Ãíáõٳ Ïáí»ñ *of which cows*	*260.3*	*262.5*	*267.2*	278.4	289.1	*в том числе коровы*
àãË³ñÝ»ñ¨ ³ÛÍ»ñ *Sheep and goats*	*545.6*	*535.5*	*585.4*	*596.9*	*625.8*	*Овцы и козы*
Êá½»ñ *Pigs*	*68.0*	*66.4*	*93.6*	*108.0*	*83.0*	*Свиньи*
ÒÇ»ñ *Horses*	*11.4*	*11.3*	*11.8*	*12.0*	*12.4*	*Лошади*
Âéãáõ ÝÝ»ñ *Poultry*	*3598.6*	*2931.2*	*1668.0*	*1838.2*✧	*1777.4*	*Птица*

237. ²Ü²êÜ²ä ²ÐàôÂÚ²Ü ÐÆØÜ²Î²Ü ØÂºðøÆ ²ðî²¸ðàôÂÚàôÜÜ ÀêîîÜîºêàôÂÚàôÜÜºðÆ Î²ð¶ºðÆ

PRODUCTION OF MAIN ANIMAL HUSBANDRY PRODUCTS BY TYPES OF FARMS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА ПО КАТЕГОРИЯМ ХОЗЯЙСТВ

	1999	2000	2001	2002	2003	
´áÉáñ Ï³ñ·Ç ïÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Хозяйства всех категорий**
Farms of all types						
ØÇë (ëå³Ý¹³ÛÇÝù³ßáí), 1000 ï	49.1	49.3	48.3	50.2	52.6	*Мясо (в убойном весе), 1000 т*
Meat (slaughter weight), 1000 t						
³Û¹ÃíáõÙª						*в том числе:*
of which:						
ï³í³ñÇ¨ÑáñÃÇ	32.0	30.9	29.4✧	29.6	29.9	*говядина и телятина*
beef and veal						
áãË³ñÇ¨³ÛÍÇ	4.5	8.1	6.8✧	5.9	6.2	*баранина и козлятина*
mutton and goat meat						
Ëá½Ç	8.3	9.1	8.5✧	10.3	11.5	*свинина*
pork						
ÃéãÝÇ	4.3	1.2	3.6✧	4.4	5.0	*мясо птицы*
poultry meat						
Î³Ã, 1000 ï	456.2	452.1	465.3	489.5	513.7	*Молоко, 1000 т*
Milk, 1000 t						
Òáõ, ÙÉÝ. Ñ³ ï	325.9	385.4	448.3	477.7	502.2	*Яйца, млн. штук*
Eggs, mln. pieces						
´áõñ¹ (ýÇ½ÇÏ³Ï³Ýù³ßáí), ï	1311	1310	1081	1120	1180	*Шерсть (в физическом весе), т*
Wool (physical weight), t						
²é¨ïñ³ÛÇÝ Ï³½Ù³Ï»ñåáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Коммерческие организации**
Commercial organizations						
ØÇë (ëå³Ý¹³ÛÇÝù³ßáí), 1000 ï	0.2	0.3	0.8	3.2	4.3	*Мясо (в убойном весе), 1000 т*
Meat (slaughter weight), 1000 t						
³Û¹ÃíáõÙª						*в том числе:*
of which:						
ï³í³ñÇ¨ÑáñÃÇ	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	*говядина и телятина*
beef and veal						
áãË³ñÇ¨³ÛÍÇ	-	-	-	-	-	*баранина и козлятина*
mutton and goat meat						
Ëá½Ç	-	-	-	-	-	*свинина*
pork						
ÃéãÝÇ	0.1	0.2	0.7	3.0	4.1	*мясо птицы*
poultry meat						
Î³Ã, 1000 ï	3.1	3.0	2.6	2.8	3.2	*Молоко, 1000 т*
Milk, 1000 t						
Òáõ, ÙÉÝ. Ñ³ ï	74.0	154.7	223.9	253.0	256.5	*Яйца, млн. штук*
Eggs, mln. pieces						
´áõñ¹ (ýÇ½ÇÏ³Ï³Ýù³ßáí), ï	5	5	8	12	9	*Шерсть (в физическом весе), т*
Wool (physical weight), t						
´Ý³ÏáõÃÛ³Ý ïÝï»ëáõÃÛáõÝÝ»ñ						**Хозяйства населения**
Household's plots						
ØÇë (ëå³Ý¹³ÛÇÝù³ßáí), 1000 ï	48.9	49.0	47.5	47.0	48.3	*Мясо (в убойном весе), 1000 т*
Meat (slaughter weight), 1000 t						
³Û¹ÃíáõÙª						*в том числе:*
of which:						
ï³í³ñÇ¨ÑáñÃÇ	31.9	30.8	29.3✧	29.4	29.7	*говядина и телятина*
beef and veal						

Þ³ñáõÝ³ ÏáõÃÛáõÝ
Continued
Продолжение

	1999	2000	2001	2002	2003	
ááãË³ñÇ¨³ÛÍÇ *mutton and goat meat*	4.5	8.1	6.8✧	5.9	6.2	*баранина и козлятина*
Ëá½Ç *pork*	8.3	9.1	8.5✧	10.3	11.5	*свинина*
ÃéãÝÇ *poultry meat*	4.2	1.0	2.9✧	1.4	0.9	*мясо птицы*
Î³Ã, 1000 ï *Milk, thsd. t*	453.1	449.1	462.7	486.7	510.5	*Молоко, 1000 т*
Òáõ, ÙŁÝ. Ñ³ ï *Eggs, mln. pieces*	251.9	230.7	224.4	224.7	245.7	*Яйца, млн. штук*
´áõñ¹ (ýÇ½ÇÏ³Ï³Ýù³ßáí), ï *Wool (physical weight), t*	1306	1305	1073	1108	1171	*Шерсть (в физическом весе), т*

238. ²Ü²êÜÆ °ì ÂèâÜÆ ØÂ°ð²îì àôÂÚàôÜÀ
PRODUCTIVITY OF LIVESTOCK AND POULTRY
ПРОДУКТИВНОСТЬ СКОТА И ПТИЦЫ

(Ï·) *(кг)*
(kg)

	1999	2000	2001	2002	2003	
Ø»Ï ÏáíÇ Ï³ÃÝ³ ï íáõÃÛáõÝÁ *Milk yield per cow*	1708	1668	1685	1708	1728	*Надой молока в расчете на одну корову*
Ø»Ï áãË³ñÇ ÙÇçÇÝ ï³ñ»Ï³Ý µñ¹³ ï íáõÃÛáõÝÁ *Average annual wool clip per sheet*	2.4	2.4	2.2	2.2	2.2	*Среднегодовой настриг шерсти с одной овцы*
²Í³Ý Ñ³í»ñÇ ÙÇçÇÝ ï³ñ»Ï³Ý Óí³ï íáõÃÛáõÝÁ, Ñ³ï *Average annual egg-laying ability of laying hens, pieces*	85	108	160	163	165	*Среднегодовая яйценоскость кур-несушек, штук*

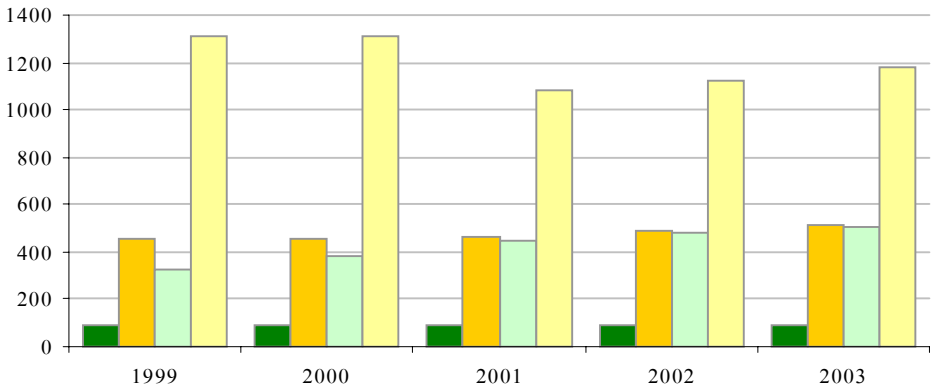
239.¶ÚàôÔ²îÜîºê²Î²Ü ÐÆØÜ²Î²Ü ØÂºðøÆ ²ðî²¸ðàôÂÚàôÜÀ ´Ü²Îâàô ÂÚ²Ü Øº Î ÞÜâÆ Ð²Þìàì

PRODUCTION OF MAIN AGRICULTURAL GOODS PER CAPITA
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ

(Ï·) *(kg)* *(кг)*

1999	*2000*	*2001*	*2002*	*2003*	
ØÇë (ëå³Ý¹³ÛÇÝù³ßáí) *Meat (slaughter weight)*	*12.9*	*13.0*	*12.7*	*15.6*	*16.4*	*Мясо (в убойном весе)*
Î³Ã *Milk*	*120.0*	*118.9*	*122.4*	*152.4*	*160.0*	*Молоко*
Òáõ, Ñ³ï *Eggs, pieces*	*86.0*	*101.4*	*118.0*	*148.8*	*156.4*	*Яйца, штук*
Ð³ó³Ñ³ï ÇÏ (ù³ßÁ½ï áõÙÇó Ñ»ïá) *Grain (weight after processing)*	*79.2*	*59.1*	*96.6*	*129.4*	*96.5*	*Зерно (в весе после доработки)*
´³Ýç³ñ»Õ»Ý *Vegetables*	*118.1*	*98.7*	*120.0*	*145.1*	*177.3*	*Овощи*
´áëï³Ý³ÛÇÝ Ùß³Ï³µáõÛë»ñ *Water-melons*	*23.3*	*13.9*	*14.4*	*27.9*	*35.9*	*Бахчевые культуры*
Î³ñï áýÇÉ *Potatoes*	*109.0*	*76.3*	*95.7*	*116.6*	*158.0*	*Картофель*
äïáõÕÝ»ñ¨Ñ³ï³ åïáõÕÝ»ñ *Fruit and berries*	*23.2*	*33.8*	*26.9*	*25.7*	*32.1*	*Плоды и ягоды*
Ê³ÕáÕ *Grape*	*30.2*	*30.5*	*30.6*	*32.4*	*25.4*	*Виноград*

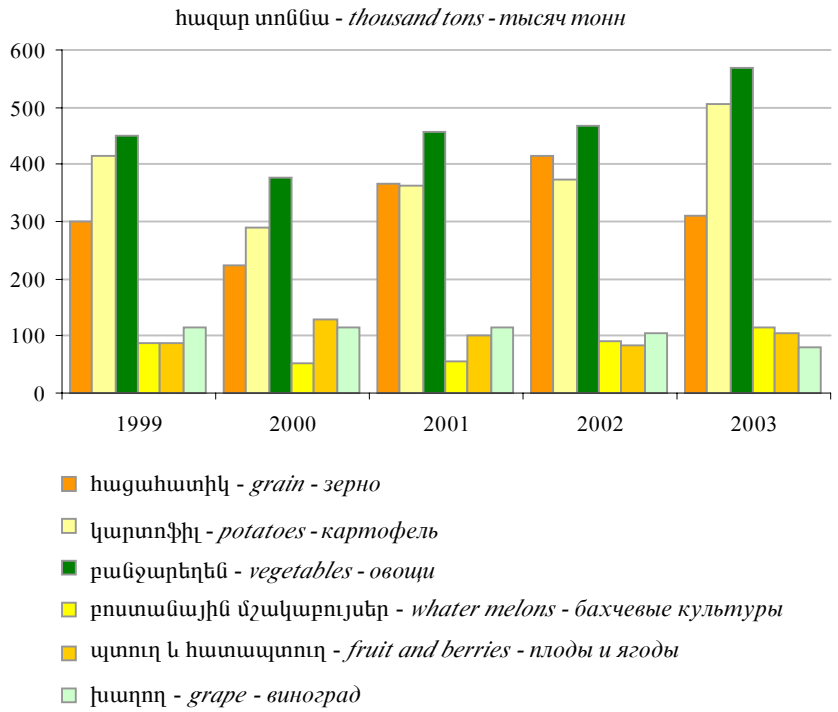
ԱՆԱՍՆԱԲՈՒԾԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԾԱՎԱԼՆԵՐԸ
VOLUME OF PRODUCTION OF MAIN CATTLE BRUDING PRODUCTS
ОБЪЕМЫ ПРОИЗВОДСТВА ОСНОВНЫХ ВИДОВ ЖИВОТНОВОДЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ



միս, կենդանի քաշով (հազ.տոննա) - meat, live weight, (thsd. t.) - *мясо, в живом весе (тыс. тонн)*

կաթ (հազ.տոննա) - milk (thsd. t.) - *молоко (тыс. тонн)*

ձու (մլն. հատ) - *eggs* (mln. pieces) - *яйца (млн. штук)*

բուրդ (տոննա)- wool (t.) - *шерсть (тонн)*

ԲՈՒՍԱԲՈՒԾՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF MAIN TYPES OF PLANT GROWING OUTPUT
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ РАСТЕНИВОДСТВА